

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 79 (1953)
Heft: 28

Artikel: Die gspässigen Fremdwörter
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-492433>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Arosa

Ein herrlicher Fleck Erde auf 1800 m, mit dem es die Sonne gut meint * Mit seinem berühmten Höhenklima so recht geschaffen für Spiel und Erholung * Das ideale Ziel für Familienferien, abseits der Heerstraße und doch leicht erreichbar * Ungebundenes Wandern und Bummeln durch blumige Alpen und schattige Wälder * Netter gesellschaftlicher Betrieb *

Kinderheime und Töchter-Institut. Gratis-Kindergarten. Strandbad - Golf - Tennis - Forellenfischen - Sesselbahn - Konzerte - Kursaal.

Hotels, in denen Sie sich wohl fühlen

Hotel	Betten	Tagespauschalpreis ab 3 Tagen *		Hotel	Betten	Tagespauschalpreis ab 3 Tagen *	
		minimal	maximal			minimal	maximal
Alexandra Gollhotel	90	Fr. 18.—	Fr. 23.—	Central	30	14.50	17.50
Hof Maran	100	19.—	25.—	Gspan	14	12.50	15.50
Post- und Sporthotel	70	18.50	24.—	Hohe Promenade	18	15.—	18.50
Seehof	110	19.—	25.—	Quellenhof	30	15.—	18.—
Anita	30	16.—	21.—	Victoria	30	14.50	17.50
Belvédère und	70	16.50	21.—	Hubelsee, garni	35	Zimmer 4.50 b. 8.—	
Tanneck		14.50	18.50	* für Zimmer ohne Privatbad			
Carmenna	40	17.—	22.—				
Gemiana	30	15.50	18.50				
Hof Arosa	60	15.50	18.50				
Merkur	40	17.—	22.—				
Streiff-Juventas	50	17.—	22.—				
Surlej	40	17.—	22.—				
Suvretta	40	17.—	22.—				

Auskünfte und den schönen Arosener Farbenprospekt mit Sportprogramm durch die Hotels, Reisebüros und die Kurverwaltung Arosa. Tel. (081) 3 16 21.



Im Sommer ebenso schön * Ein Kinder- und Blumenparadies

Am Hitsch



fi Meinig

Jöössas, was hättma im letschte Moosnat nit allas khönna lääsa in da Zittiga über England. I glauba, a Tail Redaktar wüssand fasch nümma was schriiba, sit z Lisali a khröönti Kkwiin worda isch. Übrigens hend d Engländer Zittiga au über d Schwizz gschribba, zwoor nit gad übara Khröönig, ehendar übara Gipfal, besser gsaid: über da Gipfal vu Losann. Für d Schwizzar Präss ischas nemmli fasch dar Mont Ewarescht, was bei dar «Gazett dö Losann» passiert isch.

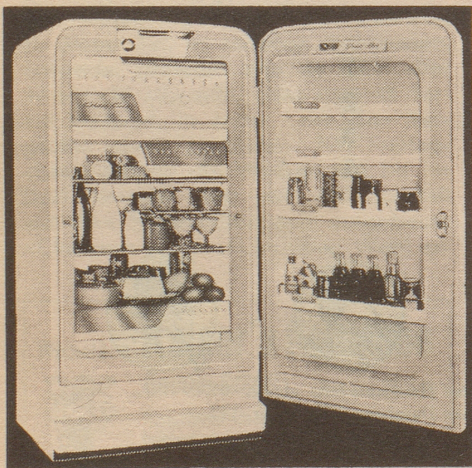
A paar rihi Purschta kaufand d Akzia vunara Zittig zemma und schu müand dia Mennar vu dar Redakzion folga und nu no das schriiba, was denna Purschta in da Laada ihapaßt. Uf dia Art wääri mit dar Prässfreihait und üüsarna guata Zittiga bald uusggigat. Natürlü häd a jeedi Zittig iarni Richtig, dia Neuj Zürizittig jäsma in andarna Töön als z Volksrächt – und umkheert. Das isch jo gad zschööna dra, daß d Schwizzar Zittiga linggs und rächts druffloosschriiba khönand, ooni daßna vu oba aha a Schloß vor z Muul ghenkt wird.

Nu, dia Akzia-Pakeelli vu dar Gazett sind wider in rächta Hend, wia ma ghöört sääga, und as isch a guats Zaiha gsii, wiama in dar ganza Schwizz – und wia schu gsaid – bis ga England vaaruckt worda isch, woma vu dära schmutziga Affäära varnoo häd. Noch miinara Meinig isch as nu a Bizz lang

gganga, bis ma entli gschribba häd, wär dia khariosa Purschta gsi sind, wo hend wella im trüaba fische. Wider amol «Viar Puura»-Mennar! (Viar Puura gend immar no bejm Jassa zwaihundart – und «zwaihundart» isch a Zaal, wo schu vor tuusig Joor berüamt worda isch ...) WS

Die gspässigen Fremdwörter

Zu meiner Bubenzeit war die Elektrische Unternehmung Alioth & Cie. in meinem Heimatdörfle noch ansässig. Unser Nachbar arbeitete als Schreiner dort. Eines Abends erzählte er so über den Gartenhag hinweg, heute hätten zwei Herren die Fabrik besucht. Mein Vater wollte wissen, wer es gewesen sei, worauf der Nachbar erklärte: «Eis isch dr Heer Alioth gsi, dä han i gchennt. Dr ander wird wool dr Heer Cie (& Cie) gsi sii!» KL



DAS HERZ DES KÜHLSCHRANKES ist die Kühlgruppe.

Westinghouse ist der Kühlschrank mit dem vollkommensten Kühlaggregat.

Sein dauergeschmierter Kolbenkompressor arbeitet absolut geräuschlos, nützt sich überhaupt nicht ab, braucht keine Wartung und kühlt nach 20 Jahren noch genau so gut wie am ersten Tage. Daneben zwei ganz besondere Vorteile:

Bei diesem Kühlschrank gibt es keinen Frost mehr abzukratzen. Er entfroset sich automatisch. Dieser Kühlschrank erzeugt «Feuchte Kälte». Qualität, Geschmack und Frische des Fleisches bleiben intakt. Gemüse können nicht austrocknen.

Und trotzdem: Im Ankauf nicht teurer, im Betrieb aber billiger als andere Schränke gleicher Größe. (113–340 Liter.)

Auskunft, Beratung und Prospekte durch:

W. SCHÜTZ S.A., 3, av. Ruchonnet, LAUSANNE
oder bei den Regionalvertretungen und Servicestationen:

Zürich, Zug, Schaffhausen: H. J. Morel AG., Zürich. Basel: A. Mutz, Basel. Bern: W. Gysi, Bern. Solothurn, Aargau: K. Schwarzer, Olten. St. Gallen, Thurgau, Appenzell, Glarus, Graubünden: P. A. Züllig, St. Gallen. Luzern, Schwyz, Uri, Nid- und Obwalden: Bühlmann + Co., Luzern.